

IMETECH POWER TRANSMISSIONS SRL

25080 SOIANO DEL LAGO (BS) ITALY
Via delle Pozzette 14 - Tel. 0365 500073 - Fax. 030 4077129
www.imetech-pt.com – info@imetech-pt.com
Cod. Fisc.-Partita Iva-R.I. IT03220350981 - R.E.A. BS515392



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) Definizioni

1.1 Ai sensi delle presenti condizioni generali di vendita (di seguito “Condizioni di Vendita”), si intendono:

- Per **Imetech Power Transmissions**: Imetech Power Transmissions s.r.l., via delle Pozzette 14, 25080, Soiano del Lago (BS);
- Per **Cliente**: l’acquirente dei prodotti di Imetech Power Transmissions;
- Per **Prodotti**: i beni prodotti ed assemblati da Imetech Power Transmissions;
- Per **Ordine/i**: ciascuna proposta d’acquisto dei Prodotti inoltrata dal Cliente ad Imetech Power Transmissions tramite fax o posta elettronica;
- Per **Conferma d’Ordine**: ciascuna conferma scritta che Imetech Power Transmissions inoltra al Cliente quale accettazione dell’Ordine;
- Per **Vendita/e**: ciascun contratto di vendita concluso tra Imetech Power Transmissions ed il Cliente a seguito del ricevimento da parte del Cliente dell’accettazione scritta dell’Ordine da parte di Imetech Power Transmissions.

2) Disposizioni Generali

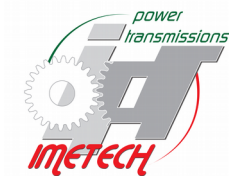
2.1 Le presenti Condizioni di Vendita si applicano a tutte le Vendite di Prodotti. Nel caso di contrasto tra le condizioni e i termini di cui alle presenti Condizioni di Vendita e le condizioni e i termini pattuiti nella singola Vendita, questi ultimi prevarranno. Imetech Power Transmissions non sarà vincolata da condizioni generali di acquisto del Cliente (di seguito, “CGA”), neanche nell’ipotesi in cui si faccia loro riferimento o siano contenute negli ordini o in qualsiasi altra documentazione di provenienza del Cliente, senza il preventivo consenso scritto di Imetech Power Transmissions. Le CGA non saranno vincolanti per Imetech Power Transmissions neppure per effetto di tacito consenso.

2.2 Imetech Power Transmissions si riserva il diritto di aggiungere, modificare o eliminare qualsiasi previsione delle presenti Condizioni di Vendita, restando inteso che tali aggiunte, modifiche o cancellazioni si applicheranno a tutte le Vendite concluse a partire dal trentesimo giorno successivo alla notifica al Cliente delle nuove Condizioni di Vendita.

3) Ordini e Conclusione del Contratto

3.1 Il Cliente deve inoltrare ad Imetech Power Transmissions Ordini specifici contenenti la descrizione dei Prodotti, la quantità richiesta, il prezzo ed i termini richiesti per la consegna.

Data	Revisione	Scheda N°
14/09/2015	0	S-P4/1-6



IMETECH POWER TRANSMISSIONS SRL

25080 SOIANO DEL LAGO (BS) ITALY
Via delle Pozzette 14 - Tel. 0365 500073 - Fax. 030 4077129
www.imetech-pt.com - info@imetech-pt.com
Cod. Fisc.-Partita Iva-R.I. IT03220350981 - R.E.A. BS515392



3.2 La Vendita deve intendersi conclusa nel momento in cui il Cliente riceve da Imetech Power Transmissions la Conferma d'Ordine conforme ai termini e alle condizioni dell'Ordine.

3.3 Le presenti Condizioni Generali di Vendita si considerano integralmente accettate dal Cliente a partire dalla sottoscrizione da parte del cliente delle Condizioni Generali di Vendita;

3.4 Gli Ordini regolarmente accettati da Imetech Power Transmissions non possono essere revocati dal Cliente senza il consenso scritto di Imetech Power Transmissions. Qualora Imetech Power Transmissions accetti la revoca dell'Ordine,

Imetech Power Transmissions si riserva la facoltà di fatturare al Cliente i costi e le spese eventualmente sostenute in seguito alla revoca.

3.5 Gli Ordini pervenuti attraverso agenti, collaboratori o procacciatori in genere si intendono sempre "salvo approvazione Imetech Power Transmissions".

4) Prezzi dei Prodotti

4.1 Eccetto quanto diversamente concordato, i prezzi sono calcolati franco fabbrica, al netto dell'IVA e degli sconti.

4.2 Imetech Power Transmissions si riserva il diritto di modificare, senza preavviso e con effetto immediato, i prezzi accettati in caso di variazione del costo di costruzione o della materia prima non dipendenti dalla propria volontà. In tutti gli altri casi, la modifica dei prezzi sarà comunicata al Cliente e avrà effetto su tutti gli Ordini ricevuti e/o confermati da Imetech Power Transmissions e i cui termini di consegna scadono oltre i tre mesi dalla data nella quale le variazioni sono state notificate al Cliente.

4.3 Imetech Power Transmissions manterrà la proprietà dei Prodotti fino alla completa corresponsione del prezzo degli stessi. Il Cliente dovrà compiere tutti gli adempimenti richiesti dalle leggi locali al fine di rendere valida ed eseguibile nei confronti di tutti i terzi la presente clausola di riserva della proprietà anche operando l'iscrizione in ogni apposito registro, ove localmente richiesto.

5) Pagamenti

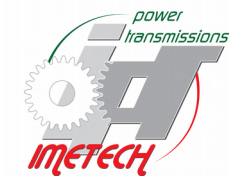
5.1 Salvo diverso accordo scritto tra le parti, Imetech Power Transmissions, a sua discrezione, emetterà le fatture al momento della consegna dei Prodotti.

5.2 I pagamenti si considerano liberatori solo se eseguiti alle condizioni ed alle scadenze indicate nella Conferma d'Ordine e nella fattura.

5.3 Salvo diversi accordi presi al momento dell'ordine con il nostro ufficio, i pagamenti dovranno essere effettuati con le seguenti modalità: 30% alla conferma dell'ordine e per il restante 70% pagamento al momento della spedizione.

5.4 Il mancato pagamento nel tempo concordato darà il diritto ad Imetech Power Transmissions di applicare gli interessi di mora come previsto dal d.lgs. 231/02.

Data	Revisione	Scheda N°
14/09/2015	0	S-P4/1-6



IMETECH POWER TRANSMISSIONS SRL

25080 SOIANO DEL LAGO (BS) ITALY
Via delle Pozzette 14 - Tel. 0365 500073 - Fax. 030 4077129
www.imetech-pt.com – info@imetech-pt.com
Cod. Fisc.-Partita Iva-R.I. IT03220350981 - R.E.A. BS515392



5.5 In caso di pagamento dilazionato, qualora non fosse puntualmente pagata anche una sola rata di prezzo, Imetech Power Transmissions esigerà immediatamente l'intero prezzo pattuito (indipendentemente dalle condizioni di cui all'art. 1186 del codice civile italiano) ovvero considerare risolto il contratto per inadempienza; in quest'ultima ipotesi, Imetech Power Transmissions potrà trattenere le somme eventualmente percepite a titolo di risarcimento del danno e pretendere la restituzione dei beni consegnati a spese del Cliente o sospendere le ulteriori forniture in corso (ex. Art. 10 del presente contratto – Clausola risolutiva espressa).

5.6 I pagamenti, in nessun caso, potranno essere sospesi o ritardati.

5.7 La proprietà dei Prodotti resterà di Imetech Power Transmissions sino all'integrale pagamento del prezzo degli stessi. Il Cliente dovrà compiere tutti gli adempimenti richiesti dalle leggi locali al fine di rendere valida ed eseguibile

nei confronti di tutti i terzi la presente clausola di riserva della proprietà, anche operando l'iscrizione in ogni apposito registro, ove localmente richiesto.

5.7 Il Cliente non può trasferire in altro luogo beni forniti da Imetech Power Transmissions senza il consenso scritto di quest'ultima, né costituirli in garanzia né altrimenti distrarli, riconoscendo ad Imetech Power Transmissions il diritto di rivendicarli ovunque si trovino. La copertura del prezzo a mezzo titoli di credito è accettata da Imetech Power Transmissions "pro solvendo", senza novazione del rapporto causale e senza pregiudizio del riservato dominio.

6) Termini di consegna

6.1 Salvo diverso accordo scritto, i Prodotti sono venduti:

- franco fabbrica (EXW) presso gli stabilimenti di Imetech Power Transmissions.

Il trasporto avverrà a spese e a rischio del Cliente.

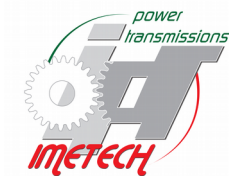
Se richiesto Imetech Power Transmissions si occuperà del trasporto dei Prodotti con il mezzo ritenuto più appropriato qualora ciò non sia specificato dal Cliente.

6.2 I termini di consegna riportati nella Conferma d'Ordine sono indicativi e non essenziali ai sensi dell'art. 1457 del codice civile italiano ed, in ogni caso, non includono i tempi di trasporto. Ad ogni modo Imetech Power Transmissions farà ogni ragionevole sforzo per rispettare tali termini.

6.3 Salvo quanto previsto nel precedente art. 6.2, Imetech Power Transmissions non sarà considerata responsabile dei ritardi o della mancata consegna dovuti a circostanze che siano fuori dal suo controllo, quali a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo:

- i) ritardi o imprecisioni da parte del Cliente nella trasmissione a Imetech Power Transmissions dei dati necessari per la fornitura;
- ii) difficoltà nell'ottenere rifornimenti delle materie prime;
- iii) problemi legati alla produzione o alla pianificazione degli ordini;

Data	Revisione	Scheda N°
14/09/2015	0	S-P4/1-6



IMETECH POWER TRANSMISSIONS SRL

25080 SOIANO DEL LAGO (BS) ITALY
Via delle Pozzette 14 - Tel. 0365 500073 - Fax. 030 4077129
www.imetech-pt.com - info@imetech-pt.com
Cod. Fisc.-Partita Iva-R.I. IT03220350981 - R.E.A. BS515392



iv) cause di forza maggiore, quali, a titolo di esempio, scioperi, mancanza di energia elettrica, calamità naturali, misure imposte dalle autorità pubbliche, difficoltà di trasporto, disordini, attacchi terroristici;

v) ritardi da parte dello spedizioniere.

Al verificarsi delle predette circostanze il Cliente non potrà far valere penalità contrattuali o altri diritti di mora.

6.4 La consegna dei Prodotti potrà essere sospesa qualora Imetech Power Transmissions ritenga che le condizioni patrimoniali del Cliente e/o l'ammontare del suo debito siano tali da costituire evidente pericolo per il conseguimento del prezzo.

6.5 I termini di consegna si intendono perentori, per cui l'acquirente non può per alcuna ragione rifiutare la merce già spedita o richiedere indennizzi.

7) Modifica prodotti

7.1 Imetech Power Transmissions si riserva il diritto di apportare modifiche ai Prodotti in qualsiasi momento, previo avviso al Cliente, purché tali modifiche non ne pregiudichino l'utilizzo e le funzionalità iniziali.

8) Non conformità

8.1 Il Cliente dovrà accertare l'idoneità del prodotto all'uso al quale intende destinarlo, assumendo ogni rischio o responsabilità derivanti dall'uso stesso.

8.2 Qualsiasi difformità dei Prodotti consegnati al Cliente rispetto al tipo ed alla quantità indicata nell'Ordine dovrà essere denunciata per iscritto ad Imetech Power Transmissions entro 5 (cinque) giorni dalla data di consegna. Se la denuncia è valida e giustificata il Cliente ha solo diritto alla sostituzione del prodotto. Qualora la denuncia non venga comunicata entro il predetto termine, i Prodotti consegnati verranno considerati come conformi a quelli ordinati dal Cliente.

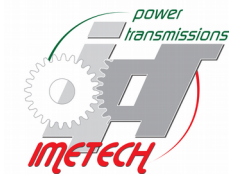
9) Garanzia e riparazione dei prodotti

9.1 Salvo diversamente concordato per iscritto, Imetech Power Transmissions garantisce che i Prodotti sono esenti da difetti nei materiali, lavorazioni ed assemblaggio per il periodo di 24 (ventiquattro) mesi decorrenti dalla data di consegna degli stessi al Cliente, salvo diversamente stabilito con il Cliente.

9.2 La garanzia non opererà con riferimento:

- i) ai Prodotti giunti alla fine del proprio ciclo vitale;
- ii) alle parti del Prodotto che sono soggette a normale usura e deterioramento a seguito dell'uso del Prodotto stesso;
- iii) ai danni al Prodotto derivati da (a) incidente, abuso, uso improprio, calamità naturali e personali (b) disassemblaggio, (c) non rispetto delle indicazioni di installazione specificate nell'apposito manuale di uso e manutenzione fornito con il Prodotto, (d) negligenza e mancata manutenzione appropriata o ragionevole da parte del

Data	Revisione	Scheda N°
14/09/2015	0	S-P4/1-6



IMETECH POWER TRANSMISSIONS SRL

25080 SOIANO DEL LAGO (BS) ITALY
Via delle Pozzette 14 - Tel. 0365 500073 - Fax. 030 4077129
www.imetech-pt.com - info@imetech-pt.com
Cod. Fisc.-Partita Iva-R.I. IT03220350981 - R.E.A. BS515392



Cliente, (e) corrosione dovuta a fluidi aggressivi o gelo, (f) riparazioni effettuate in modo inadeguato o componenti installati impropriamente, (g) uso di ricambi non originali o accessori non conformi alle specifiche date da Imetech Power Transmissions, (h) utilizzo di componenti non forniti o prodotti da Imetech Power Transmissions;

iv) alla perdita di fluidi/lubrificanti determinata dalla normale usura degli anelli di tenuta;

v) ai Prodotti modificati, riparati o smontati anche in parte da personale non autorizzato da Imetech Power Transmissions;

vi) alle applicazioni o agli accessori o agli apparati all'interno dei quali siano stati montati, utilizzati o collegati i Prodotti;

vii) alle parti dei Prodotti che non sono prodotte da Imetech Power Transmissions.

9.3 Il Cliente dovrà denunciare per iscritto ad Imetech Power Transmissions la presenza di vizi o difetti entro 8 (otto) giorni dalla scoperta. A condizione che il reclamo del Cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini indicati nel presente articolo, Imetech Power Transmissions si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun Prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti oppure a rifonderne il valore in fattura, previa autorizzazione del Cliente ai sensi dell'art. 9.9.

9.4 La restituzione di qualsiasi Prodotto dovrà essere preventivamente accettata da Imetech Power Transmissions. La procedura indicata nel presente art. 9.4 e nel successivo art. 9.9 dovrà essere seguita anche nel caso di restituzione dei Prodotti a qualunque titolo o oltre i termini di garanzia. Una volta comunicata da Imetech Power Transmissions

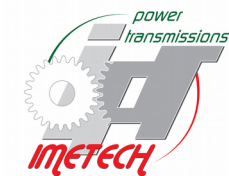
l'accettazione del reclamo, i Prodotti dovranno essere spediti dal Cliente presso la sede di Imetech Power Transmissions a spese del Cliente. Non saranno accettate spedizioni a carico del destinatario. Il Prodotto dovrà essere imballato in modo sicuro per evitare danneggiamenti durante il trasporto e dovrà essere accompagnato da una lettera che specifichi e includa quanto segue: (a) matricola o codice del Prodotto e/o componente, (b) descrizione dettagliata del problema riscontrato, inclusa la descrizione cronologica degli interventi, (c) schema impianto e indicazioni costruttive e/o dimensionali dei componenti correlati, (d) indicazioni sul tipo e ciclo di lavoro, (e) stima ore d'utilizzo del Prodotto, (f) nome, indirizzo mittente e autorizzazione scritta a rispedire il prodotto riparato o sostituito.

9.5 In ogni caso, il Cliente non potrà far valere i diritti di garanzia verso Imetech Power Transmissions se il prezzo dei Prodotti non si è stato corrisposto alle condizioni e nei termini pattuiti, anche qualora tale mancata corresponsione si riferisca a Prodotti diversi da quelli per i quali il Cliente intende far valere la garanzia.

9.6 La responsabilità di Imetech Power Transmissions è strettamente limitata agli obblighi sopra riportati ed in nessun caso Imetech Power Transmissions sarà responsabile nei confronti del cliente per danni indiretti o consequenziali di qualsiasi natura quali, a titolo esemplificativo, le perdite derivanti dall'inattività del Cliente o il mancato guadagno.

9.7 La presente garanzia viene offerta unicamente all'acquirente originario del Prodotto ed i relativi diritti non sono cedibili a terzi, salvo diversamente pattuito con Imetech Power Transmissions.

Data	Revisione	Scheda N°
14/09/2015	0	S-P4/1-6



IMETECH POWER TRANSMISSIONS SRL

25080 SOIANO DEL LAGO (BS) ITALY
Via delle Pozzette 14 - Tel. 0365 500073 - Fax. 030 4077129
www.imetech-pt.com – info@imetech-pt.com
Cod. Fisc.-Partita Iva-R.I. IT03220350981 - R.E.A. BS515392



9.8 La garanzia di cui sopra è l'unico ed esclusivo riferimento per il Cliente relativamente ai Prodotti rimanendo, pertanto, esclusa ogni altra garanzia di qualsiasi tipo, sia espressa che implicita, derivanti da consuetudini commerciali, leggi o altro.

9.9 I Prodotti che verranno restituiti a Imetech Power Transmissions dal Cliente – secondo le modalità stabilite nell'art. 9.4 – per riparazioni o verifiche, saranno sottoposti agli opportuni controlli al fine di accertare i provvedimenti da adottare, formulando anche il relativo preventivo di spesa. L'esito di tale controllo, unitamente al preventivo, sarà comunicato per iscritto, a mezzo posta elettronica, al Cliente per ottenere l'autorizzazione a procedere; tuttavia, qualora entro 30 (trenta) giorni dall'invio della comunicazione Imetech Power Transmissions non riceva alcuna risposta per iscritto del destinatario, i Prodotti – nel medesimo stato in cui si trovavano al momento della restituzione – verranno rispediti in orto assegnato al Cliente.

10) Clausola risolutiva espressa

10.1 Imetech Power Transmissions avrà facoltà di risolvere, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del codice civile italiano, in qualsiasi momento mediante comunicazione scritta al Cliente, la singola Vendita nel caso di inadempimento delle obbligazioni previste dall'art. 5 – Pagamenti.

11) Proprietà intellettuale ed industriale

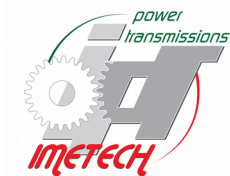
11.1 Le Parti riconoscono che ognuna rimarrà titolare dei propri diritti di proprietà intellettuale ed industriale relativi ai Prodotti. Nello specifico, la vendita dei Prodotti non trasferisce in alcun modo la titolarità di alcun diritto di proprietà industriale ed intellettuale relativo ai medesimi da parte di Imetech Power Transmissions in capo al Cliente.

12) Trattamento dei dati personali

12.1 I dati personali del Cliente saranno trattati secondo quanto disposto dalla legge italiana in materia di trattamento dei dati personali. Imetech Power Transmissions informa il Cliente che Imetech Power Transmissions è il titolare del trattamento e che i dati personali del Cliente vengono raccolti e trattati esclusivamente per l'esecuzione del presente accordo.

12.2 Il Cliente ha fornito i propri dati fiscali e personali dopo adeguata informazione circa le modalità di trattamento e rilascia autorizzazione a trattare i dati medesimi ex d.lgs 193/2003.

Data	Revisione	Scheda N°
14/09/2015	0	S-P4/1-6



IMETECH POWER TRANSMISSIONS SRL

25080 SOIANO DEL LAGO (BS) ITALY
Via delle Pozzette 14 - Tel. 0365 500073 - Fax. 030 4077129
www.imetech-pt.com - info@imetech-pt.com
Cod. Fisc.-Partita Iva-R.I. IT03220350981 - R.E.A. BS515392



13) Legge applicabile

13.1 Il presente contratto e tutti i relativi Ordini s'intendono regolati dalla Legge Italiana con espressa disapplicazione delle norme di conflitto nonché della Convenzione di Vienna del 1980 relativa ai Contratti di Vendita Internazionale di Beni Mobili.

14) Foro competente

14.1 Il presente atto è redatto con riferimento alla legislazione italiana; ogni controversia dovrà essere decisa secondo i principi della legge italiana anche in deroga alle convenzioni internazionali.

14.2 Tutte le controversie derivanti dall'esecuzione ed all'interpretazione delle presenti Condizioni di Vendita saranno soggette all'esclusiva giurisdizione del Tribunale di Brescia.

15) Testo e forma

15.1 La lingua ufficiale è la lingua italiana: in caso di contrasto interpretativo, si dovrà far riferimento al testo in lingua italiana.

(data)

(Firma del Cliente)

16) Approvazione esplicita

16.1 Si approvano specificamente ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341, 1342 codice civile le seguenti clausole: 4) Prezzi dei prodotti, 5) Pagamenti, 6) Termini di consegna, 7) Modifica Prodotti, 9) Garanzia e riparazione dei prodotti, 11) Proprietà intellettuale ed industriale, 13) Legge applicabile, 14) Foro competente

(data)

(Firma del Cliente)

Data	Revisione	Scheda N°
14/09/2015	0	S-P4/1-6